

חומות בעולם

Walls in the world



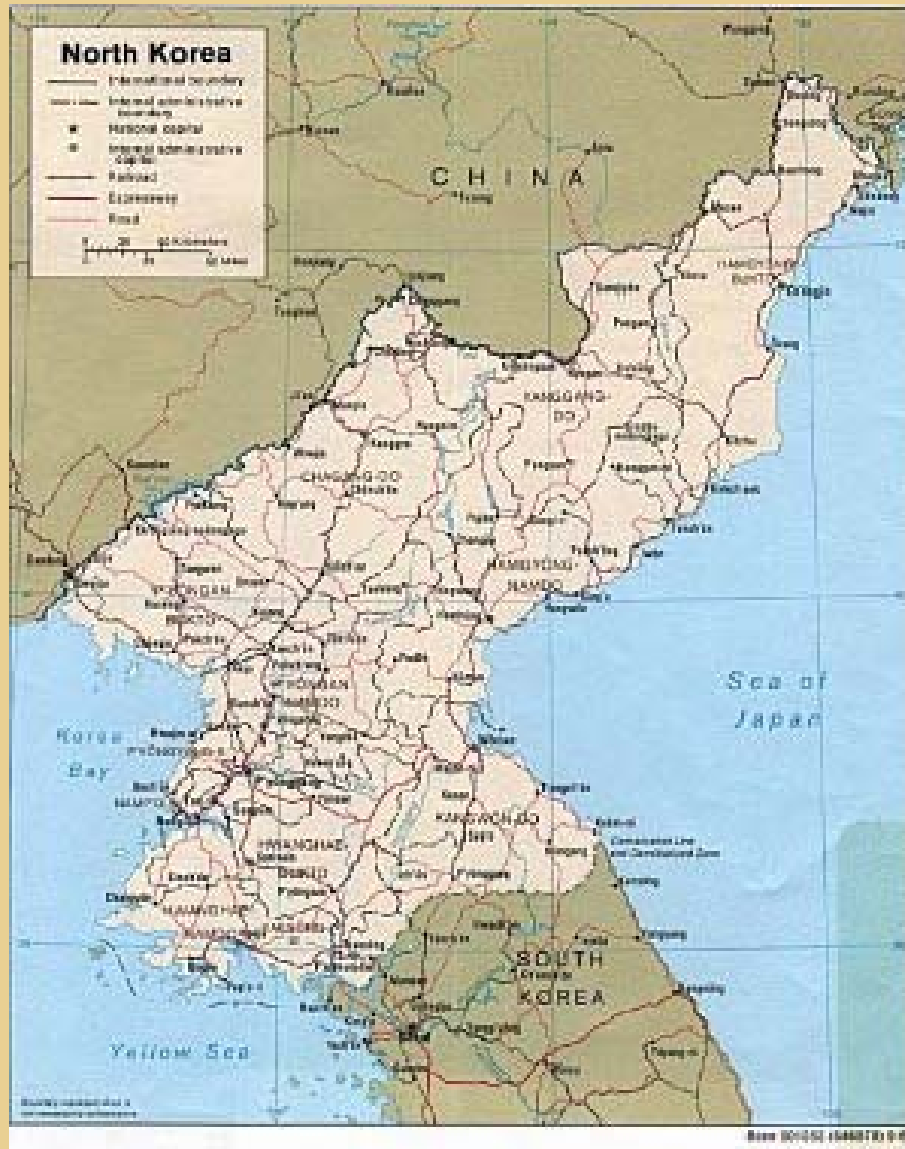


"החומה הגדולה של מרוקו" הידועה בשמה "חגורת הבטחון", היא חומת הגנה באורך של 2,700 ק"מ. היא יועדה להגן על מרוקו מפני פעולות איבה מצד הפוליסארי.

"The great wall of Morocco" known as "the security belt", is a defensive wall 2,720 km. long. It serves to protect Morocco from hostile intentions of Polisario.

South Korea also protects itself from North Korea with a 'barrier'.

גם דרום קוריאה מגינה על עצמה מפני שכנתה, צפון קוריאה, בעזרת "מחסום".





India as well built its 3,300 km wall to separate itself from neighboring Pakistan.

גם הודו בנתה חומה באורך 3,300 ק"מ על מנת לחצוץ בינה לשכנתה פקיסטן.



Botswana built electrified fences along its border with Zimbabwe. According to official sources "it is only to prevent hoof and mouth disease contaminated farm animals from entering the country". In fact it serves to prevent the arrival of those who are trying to escape ethnical cleansing massacres.

בוטסואנה הקימה גדר חשמלית לאורך גבולה עם זימבאווה. לטענתה, נועדה גדר זו "אך ורק למניעת התפשטות מחלת הפה והטלפיים". למעשה, נועדה אותה גדר למנוע חדירת פליטים המנסים למלט נפשם ממעשי טבח המוני בארצותיהם, במסגרת "טיהור אתני".

A topographic map of the Saudi Arabia-Yemen border region. The map shows the political border as a thin black line and a security fence as a thick red line. The fence is located approximately 7 kilometers south of the political border. The text 'Saudi Arabia' is written in large black letters in the upper left, and 'Yemen' is written in large black letters in the lower right. A yellow text box is overlaid on the right side of the map.

Saudi Arabia

Saudi Arabia built a concrete wall with sophisticated electronic monitoring devices. The wall is intended to prevent yemenite infiltration into the country. The barrier costs over 700 million dollars. Little matters the anger of local yemenite tribes denouncing the reduction of yemenite territory by 7 kms.

ערב הסעודית בנתה חומת בטון אשר בה שולבו מערכות התראה אלקטרוניות מתוחכמות. חומה זו נועדה למנוע הסתננות תימנים למדינה. הקמת החומה עלתה מעל 700 מיליון דולר, ונעשתה תוך התעלמות ממחאות תימן על נגיסת 7 ק"מ מתוך שטחה הבינלאומי לצורך זה.

Political border

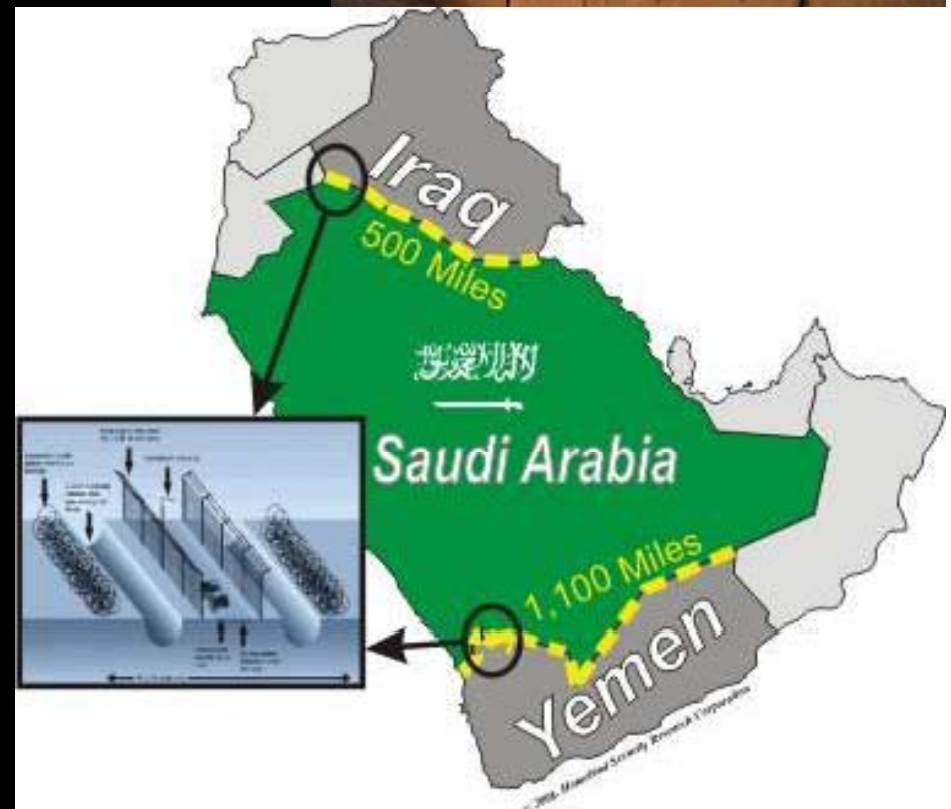
Security fence

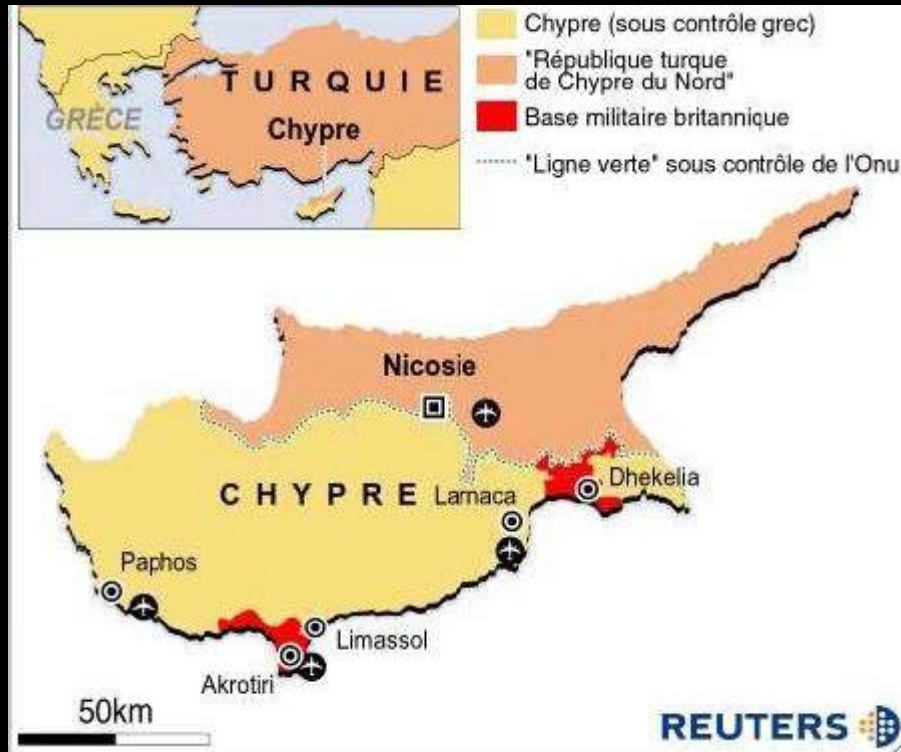
Yemen

Saudi Arabia
erects a 900 km
ultra modern
barrier on its
border with Iraq as
well



ערב הסעודית מוסיפה
גם 900 ק"מ של גדר
חסימה אולטרה
מודרנית לאורך כל
גבולה עם עירק





Turkey claims part of the island of Cyprus and delimits that territory by a barrier as well.

גם טורקיה תובעת זכויות בחלק מהאי קפריסין ותוחמת שטח זה באמצעות חומה

Since 2007, Thailand erected a 75 km barrier along its most accessible border with Malaysia. According to Bangkok, its purpose is to prevent southern troubled provinces's muslim terrorists, from entering the northern part of the country.

מאז 2007, הקימה תאילנד לאורך קטעי גבול נגישים בגבולה עם מלזיה, חומות תיל באורך 75 ק"מ. לטענתה, תפקידן למנוע חדירת טרוריסטים מוסלמים מדרומה של מלזיה לתוך תאילנד.





Pakistan as well built a 2,400 km barrier to separate itself from Afghanistan.

גם פקיסטן בנתה גדר בת 2,400 ק"מ על מנת להפריד עצמה משכנתה אפגניסטן.

Uzbekistan erected a closure along its border with Tadjikistan. United Arab Emirates are in the process of building a barrier on their border with Oman and Kuwait reinforces the existing 215 km structure along its border with Iraq.

אוזבקיסטן הקימה חסימה לאורך גבולה עם טג'יקיסטן. איחוד האמירויות הערביות נמצא בתהליך השלמת חומה בינו לבין עומן. כוויית מחזקת את מערכת הגידור בת 215 הק"מ בינה לבין עירק.



**What about the United States? What
about Obama and his speech at Cairo?
What about this land of liberty?**

**מה לגבי ארצות הברית? מה בדבר אובמה ונאום
בקהיר? מה קורה "בארץ החופש והחרות"?**





The wall between Mexico and the United States is being erected to protect America from Mexicans who try to illegally enter the country in order to escape poverty and misery .

החומה בין ארצות הברית למקסיקו נבנית על מנת להגן על אמריקה מפני מקסיקנים המנסים להמלט לתוך שטחה של ארה"ב, במנוסתם מפני העוני, הרעב והמסכנות בארצם.

And what about Europe?

ומה בדבר אירופה?

Always so ready to condemn certain others?

מוכנים תמיד לגנות בשל כך רק חלק מהאחרים?



Spain of Javier Solana and of Moratinos erected an electrified barrier guarded continuously by soldiers at Ceuta and Melilla. It serves to protect Spain from illegal maroccan and sub Saharian workers who try to enter its territory to escape famine.

ספרד של חוויאר סולנה ו-מיגל מורטינוס הקימה גדרות חשמליים הנשמרים ברציפות ע"י צבאה, ב-
סאוטה וב-מלייה. יעודה של חסימה זו: להגן על ספרד מפני חדירה בלתי חוקית של מרוקנים ותושבי
הסהרה, המנסים למלט נפשם מהרעב השורר בארצותיהם.



There are also the famous “walls of Ireland” where, for over thirty years catholics and protestants desire to be separated from each other. For this, roads have been cut in order to end the throwing of stones, molotov cocktails, hand grenades and various other projectiles. Entire areas of Belfast have been disfigured, homes destroyed and residents expelled in total general international indifference.

ידועות גם "חומות אירלנד" המפרידות למעלה משלושה עשורים בין הקתולים לפרוטסטנטים. לצורך זה, נותקו דרכים על מנת לשים קץ לידיוי האבנים, בקבוקי מולוטוב, רימוני יד ויתר חפצים שהושלכו. אזורים שלמים ב-בלפסט הושחתו, בתים נהרסו ותושבים הוגלו, וכל זאת לנוכח אדישות מוחלטת מצד העולם.

But the ONLY wall called “the wall of shame”
is the one built by the State Of Israel !

אבל רק גדר ההפרדה המוקמת על ידי ישראל
נקראת "חומת החרפה"!



For Israel however the benefit of such a wall is without question:
between 2002 and 2008 the number of victims of suicide bomb attacks
on its soil has fallen from 451 to 7!. This fall of **98.5%** does not of
course apply at Eilat nor Dimona, nor along the Judean desert as
these areas are not yet enclosed in the security barrier.

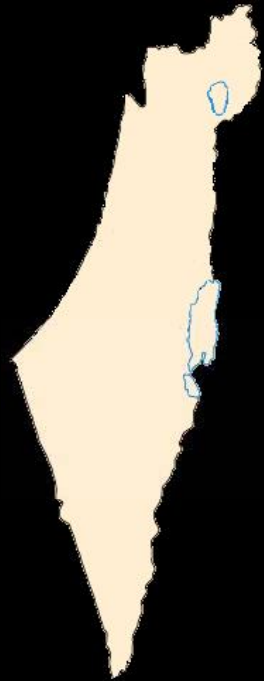
מכל מקום, התועלת שתצמח לישראל מהשלמת גדר ההפרדה אינה
מוטלת עוד בספק: בין השנים 2002-2008 הונחת מספר קורבנותיה
של מדינת ישראל מ-451 ל-7 בלבד! ירידה זו בשיעור של 98.5%
אינה כוללת כמובן את אילת או את דימונה או לאורך מדבר יהודה, כיוון
שאזורים אלה טרם הוכללו בתוואי גדר ההפרדה.

To build a wall to protect one self from immigrants in poverty and misery is more legitimate then to do it in order to prevent the entering of suicide terrorist bombers?

האם בניית גדר הפרדה על מנת להגן על עצמך מפני מהגרים הממלטים נפשם מרעב, מעוני וממסכנות, הופכת את הגדר שלך ללגיטימית יותר, מאשר גדר אותה בנית במטרה למנוע חדירת מחבלים מתאבדים לשטחך?

I let you answer this question, quite rethorical, I must admit.

אני משאיר לכם להשיב על שאלה זו, הגם שעלי להודות כי בעיני היא שאלה רטורית.



This PPS is graciously offered to you by

Valérie Amram d'Onofrio

www.amram.tw June 2009

Translated from French by Nico Chiarini

מאנגלית לעברית: יוסי שלף, יולי 2009.

Massive circulation authorized indeed advised

מותרת, מומלצת ומתבקשת תפוצה רחבה ככל שניתן!